

Nous apprenons le lingala. Premier livre Tokoyekola lingala. Buku ya yambo -

0 Reference

0.1 Ref. Type: Projet traductions Jewsiewicky

0.2 Ref. Nr. J. 12

1 Auteur

1.1 Auteur: Anonyme mais notre exemplaire est dédicacé par l'auteur, Frère Bernardin [Nys]

1.2 Fonction de l'auteur: Frère de St Gabriel, Enseignant à l'école normale (primaire) de Bondo

1.3 Autres personnes:

2 Titre

2.1 Titre: **Tokoyekola lingala. Buku ya yambo**

2.2 Traduction du titre: Nous apprenons le lingala. Premier livre

2.3 Titre série:

3 Langue

3.1 Langue africaine: Bangala et français [Présentation]

3.2 Langue occidentale: français

4 Description matérielle

4.1 Édition

4.2 Forme

4.3 Reliure

4.4 Format: 14 x 21,5 cm

4.5 Nombre de pages: 76

4.6 Image: multiples dessins de mauvaise qualité illustrant chaque leçon; 5 photos.

4.7 Lieu d'édition: Bondo, Uele

4.8 Année d'édition: 1937

5 Producteurs

5.1 Approbation: Imprimatur 8 mai 1937, Blessing, O.S.C., Vicaire Apostolique

5.2 Promoteur: Frères de Saint Gabriel

5.3 Éditeur: Ecole Normale. Bondo.

5.4 Imprimeur: De Meester, Wetteren

6. Notes

6.1 Notes:

6.2 Mots clés: Ecole coloniale, Congo belge, éducation coloniale

6.3 Résumé: livre pour l'apprentissage du lingala avec notions de grammaire et leçons de lecture. Chants, exercices, vocabulaire, poèmes. Brève liste de terminologie en lingala (p.4).

6.4 Niveau: les écoles des Frères de Saint Gabriel à Bondo (Ecole primaire et Ecole normale).

7 Références

7.1 Lieu de conservation: Archives Aequatoria E-26; Microfiches: ALA 225.226.

7.2 Web/URL: www.abbol.com

7.3 Link to PDF

7.4 Références:

7.5 Études: Extraits en traduction française publiés dans *Annales Aequatoria* 19(1998)4-166

Abréviations: Arch. Aeq. E - n = cote dans les Archives Aequatoria à Bamanya; MF ALA - n.= Cote Microfiches.
Phrases en italiques = traduction incertaine; [?] = mot non traduit

UTILISATION DU MANUEL.

Voici un premier fascicule d'une petite grammaire lingala que nous avons voulu rendre la plus simple et la plus attrayant possible. Nous avons essayé de réaliser dans ce manuel les grands principes dont s'honore la pédagogie moderne: méthodes actives, école pour la vie, concentration de l'enseignement.

Voilà pourquoi l'on trouvera ici en plus des notions grammaticales élémentaires, des lectures, des causeries, de nombreux exercices d'application, des dictées, des morceaux de diction et des chants.

Chaque chapitre représente une série de leçons pivotant autour d'un même "centre d'intérêt", choisi autant que possible dans le milieu où vit l'enfant.

Pour faciliter l'emploi du présent manuel, nous indiquons brièvement notre façon de procéder. La première leçon consistera, là où il y a possibilité, en une leçon promenade (Ex. l'église, le village, la rivière, le magasin, etc.). Le rôle du maître se bornera à faire observer. Rentré en classe, il synthétisera le tout en quelques mots au tableau, ce qui donnera ample matière à de nombreux exercices d'élocution, de vocabulaire et de phraséologie. Une autre leçon sera consacrée à la lecture ; suivra une causerie sur les croquis. Les exemples grammaticaux étant extraits de la lecture et illustrés par la causerie, la leçon de grammaire perdra beaucoup de sa sècheresse. Les applications se feront, autant que possible, oralement, et par écrit.

Faut-il ajouter que chaque nouveau devoir appelle une courte répétition des notions grammaticales antérieurement étudiées? En outre, on engagera le maître à multiplier lui-même les exercices. Nos élèves n'en feront jamais assez. Les applications terminées, la dictée servira de contrôle.

Le morceau de diction ou le chant sera enseigné au cours de la quinzaine, temps moyen accordé à chacun des chapitres.

Nous nous sommes bornés, dans le présent livret, aux branches de langue maternelle.

Mais il serait à souhaiter que le même centre d'intérêt s'étende aux autres branches telles que le calcul et le dessin. Ici nous choisirons nos exemples ; là nous dessinerons des objets en rapport avec le centre d'intérêt.

Procédant de la sorte, il nous semble que le manuel donnera son plein rendement. Loin de nous cependant la pensée de vouloir imposer notre façon de voir. C'est pour être utile à tous que nous avons dressé ce petit schéma, à chacun de l'adapter à son propre milieu.

S.G.

NOMENCLATURE

Bomoko = singulier
Botangi = lecture
Bosakeli = dictée
Nkombo = nom
Verebe = verbe

Bomingi = pluriel
Boteyi = grammaire
Botangeli = récitation
Bobakemi = adjectif
Ejalela = sujet
Boyemi = dessin

LEÇON I

LE VILLAGE.

1. LECTURE: Hier, au village.

Hier soir, nous étions au village, avec mon père, ma mère et mes trois frères.

Maman pilait du manioc et le père fumait du tabac.
 Je jouais au football avec mes frères. Nos corps étaient pleins de sueur.
 Le soleil devint tout rouge au-dessus des palmiers.
 Les poules et les canards se préparaient à dormir.
 Tout à coup, Sanggayo, notre chien, se dressa brusquement. Se dirigeant vers la forêt, il commença à aboyer. Certainement, un animal était aux alentours.
 Pris de panique, nous nous réfugiâmes auprès de notre mère.
 Mon père, en homme très courageux, déposa sa pipe sur la table. Il prit sa lance et sa dirigea vers la forêt. Tout à coup, un python, un grand serpent, sortit des herbes ; il attrapa Sanggayo et voulait l'avalier. Mais mon père frappa plusieurs fois le python de sa lance. Alors, le python lâcha le chien; il était mort.
 Du coup, nous nous sommes beaucoup réjoui au village.
 Nous avons partagé sa chair en morceaux et nous avons fait un grand dîner.

[Dessin]

LE NOIR	LE TRAVAILLEUR	LE MALADE
LES NOIRS	LES TRAVAILLEURS	LES MALADES

2. GRAMMAIRE: Le nom

La mère, le père, les frères sont des hommes
 Le chien, le serpent, la poule, le canard sont des animaux
 La maison, le village, le palmier, la table sont des objets
 Le nom désigne des hommes, des animaux ou des choses.

3. DEVOIRS:

1. Dégager les noms.

Le forgeron	j'ai dit	la récompense	Dieu	puis	palmiers
Caoutchouc	Joseph	Nous voulons	le ciel	Marie	signe
Oh	le soufflet de forge	la route	mais	comme	l'échelle

2. Au n°1, combien de noms y a-t-il?

3. Complétez:

Nous trouvons l'homme dans
 Nous trouvons la bouteille dans ...
 Nous trouvons l'enseignant dans
 Nous trouvons la pirogue dans
 Nous trouvons les herbes dans....
 Nous trouvons Dieu au....
 Nous trouvons les oiseaux au.....
 Nous trouvons les légumes au.....
 Nous trouvons l'hyppopotame dans
 Nous trouvons des livres dans la....

4. Soulignez les noms de personnes:

le cheval	le travailleur	le cou	le saint	les choses
la gazelle	l'écolier	la sorcellerie	couvercle	le prêtre
le cadeau	le voleur	la loi	l'homonyme	le léopard

5. Cherchez 6 noms des animaux

6. Soulignez une fois les noms des hommes; deux fois, les noms des animaux et trois fois, les noms des objets:

le monde	le consanguin	la papillon	la lion	la nouvelle
----------	---------------	-------------	---------	-------------

le monde la gazelle le léopard la mouche le créateur
l'oncle la côte les oreilles le sorcier le prêtre

4. DICTEE

Au village, nous trouvons mon père, ma mère et mes frères.
Le père s'en va à la chasse et fume du tabac.
La mère pile le manioc pour obtenir la farine du manioc.
Les enfants jouent au football.
Tous prient le soir.

5. RECITATION: Le village

J'aime mon village
Que maman me protège
Le père est en train de travailler
Que mes frères et soeurs s'aiment tous!
En vérité! En vérité!
Pour eux
Je prierai
Jusqu'à la mort

LEÇON II LES CONGOLAIS

1. LECTURE

Le Congo est un grand pays renfermant de la forêt et des eaux.
Dieu y a mis toutes sortes de bêtes pour nourrir les hommes.
Les Noirs vivent au Congo. Jadis ils étaient des sauvages, mais actuellement leur intelligence s'est développée rapidement. Nous remarquons que beaucoup d'argent sort des mains des travailleurs. Quelques Noirs sont capables de s'acheter un vélo ou une machine à coudre. Mais la richesse de la terre est vaine devant Dieu. Les prêtres sont arrivés chez les Noirs pour apprendre aux sauvages la foi en Dieu. Beaucoup de Noirs se sont convertis à leur enseignement. Voilà pourquoi nous rencontrons de nombreux bons chrétiens au Congo. Les prêtres soignent l'âme des Noirs; d'autres Blancs, des médecins, soignent le corps des malades dans les hôpitaux.
A dire vrai, la terre du Congo est en train de progresser sur la voie de la civilisation. Nous rendons grâce à Dieu pour avoir envoyé des Belges dans notre pays.

[Dessin]

LE NOIR	LE TRAVAILLEUR	LE PATIENT
LES NOIRS	LES TRAVAILLEURS	LES PATIENTS

2. GRAMMAIRE: La première classe mo-ba

Le patient, le travailleur, le noir sont tous des hommes
Le Noir a mo- au singulier, il prend ba- au pluriel
Le travailleur a mo- au singulier, il prend ba- au pluriel
Le Noir a mo- au singulier, il prend ba- au pluriel
Dans la première classe, nous trouvons seulement des noms d'hommes
Ils ont mo- au singulier et prennent ba- au pluriel

3. DEVOIR:

1. Mettez au pluriel:

le garçon femme frère cadet vieille successeur
saint l'étranger l'ami le sauvage

2. Mettez au singulier:

le chef l'esclave le forgeron vieille enseignant enfant
le voleur femme le sorcier hommes

3. Complétez:

Celui qui trompe est un.....

Celui qui boit beaucoup est un....

Celui qui reste dans un hôpital est un...

L'homme qui épouse une.....pour son mariage.

L'enfant qui est sorti il y a une semaine, nous lui donnons le nom de.....

Le prêtre donne des conseils de Dieu à.....tous.

4. Répondez:

Qui est-ce qu'on trouve à l'église?

Qui est-ce qu'on trouve au dispensaire?

Qui est-ce qu'on trouve au Congo?

Qui est-ce qu'on trouve au village de la mission?

Qui est-ce qu'on trouve au village de l'Administrateur de l'Etat?

Qui est-ce qu'on trouve sur les berges des fleuves?

5. Cherchez 5 noms de personnes et écrivez-les au pluriel

6. Soulignez les noms d'hommes:

les plumes l'enfant l'eau l'esclave la maison les chefs
le village le couvercle le vieux serviteur la vie les saints
Joseph l'écolier Bavon

4. DICTEE

Sur la terre du Congo, nous trouvons beaucoup de gens.

Les Noirs sont très nombreux.

Les gens du Congo font partie d'un grand nombre de tribus.

Beaucoup de Noirs sont des païens.

Certains sont chrétiens.

Charles Luanga est un Noir bienheureux.

5. LA CHANSON: Au village du chef

I

Au village du chef,

les vieux là,

ils dorment au village du chef.

Nous avons des vieux,

ils écoutent les prières d'un côté.

II

Au village du chef

Là, dorment des féticheurs

Au village du chef

Nous avons les féticheurs

Ils tiennent le volant

[pas traduit]

III

Au village du chef

Là, se couchent les soldats
Au village du chef
Nous avons des soldats
Ils mettent les gens
en prison

IV

Au village du chef
La, dorment des étrangers
Au village du chef
Nous trouvons des étrangers
Ils viennent voir
Les frères au village.

LEÇON III LES CONGOLAIS

1. LECTURE: Au Congo, jadis...

Jadis le Congo n'était pas comme actuellement.

Les Noirs vivaient dans une grande misère à cause de la méchanceté des Arabes.

Ceux-ci capturaient les Noirs pour les envoyer en esclavage.

A peu près 200 Arabes s'étaient ligués pour parcourir les rivières.

Ils naviguaient même la nuit. Ils débarquaient sur la rive et entraient dans un village où ils mettaient le feu à toutes les maisons, tuant les uns et capturant les autres comme esclaves.

Comme ça, en une fois, ils capturaient des milliers et des milliers de gens.

Ils capturaient aussi des femmes et des enfants. Ils amenaient les esclaves très loin.

Là, ils les vendaient aux autres Arabes. Un homme adulte était vendu à plus au moins 20 francs et un enfant 2 demis francs. Quelle grande honte sur les Arabes!

Mais le Roi envoya ses soldats au Congo pour délivrer les esclaves.

Les Blancs ont livré plusieurs combats. Ils ont anéanti les Arabes et actuellement les Noirs vivent en liberté.

[Dessin]

LE SOLDAT	L'ARABE	LE BLANC
LES SOLDATS	LES ARABES	LES BLANCS

2. GRAMMAIRE: La première classe (suite)

Soldat, Arabe n'ont pas mo- au singulier.

Soldats, Arabes prennent au pluriel ba- (les soldats, les Arabes).

Mais, le Blanc fait au pluriel Blancs

Certains noms d'hommes qui n'ont pas mo- au singulier, prennent aussi ba- au pluriel.

Sauf Blanc qui a pour pluriel Blancs.

3. DEVOIRS

1. Mettez au pluriel:

L'Arabe	soeur	prêtre	charpentier	blanc
maman	catholique	Seigneur	désobéissance	lance

2. Mettez au pluriel:

les sorciers	les pères	les sauvages	les amis	les détenus
les sentinelles	les Blancs	les serviteurs	les esclaves	les paresseux.

3. Mettez au singulier:

- | | | | | |
|-------------|-----------------|------------|------------|---------------|
| les soldats | les combattants | les païens | les mères | les riches |
| Les dieux | les boys | les gripes | les frères | les camarades |
4. Parmi les noms ci-après, lesquels sont au pluriel et au singulier?
- | | | | |
|-------------|-----------|----------|-----------------|
| Les sœurs | Dieu | le tueur | le Pape de Rome |
| Le créateur | le soldat | le juge | le Seigneur |
| Les parents | le malade | le mort | le gardien |
5. Cherchez 5 mots de la 1^{er} classe .
6. Cherchez des noms de chrétiens : 5 hommes, 5 femmes.

4. DICTEE: Les Congolais

Au Congo on voit comme les Blancs.

Eux, ils sont venus de l'Europe.

Les Blancs ont anéanti les Arabes dans notre pays.

Jadis, les Arabes capturaient des Noirs coûte que coûte.

Ils les vendaient en esclavage.

Vraiment, le Roi nous a beaucoup secourus.

5. LECTURE: Le prêtre

Au milieu de la forêt

Les sauvages étaient en train de

Tenir ardemment "Le volant"

Les sorciers étaient contents!

Mais le prêtre est arrivé

Leur parlant de Jésus

Il les a baptisés

Et le sorcier est exorcisé!

LEÇON IV

LA CONTRÉE

1. LECTURE: La contrée habitée par Sambala.

L'année passée, Sambala vivait déjà au village du chef avec sa femme.

Il choisit auprès de la route un endroit propice pour construire une maison.

Il choisit un lieu où la terre n'était pas dure. Une source jaillit en un petit endroit.

Avec beaucoup de joie, il commence à défricher la forêt. Il n'y avait pas de grands arbres, mais beaucoup d'épines. Après deux semaines, il eut une maison déjà dressée.

Sambala et ses frères enduisirent de boue les murs de la maison.

La saison était très sèche et par conséquent la boue sécha.

Alors partout il y avait des fissures. Un mois après, Sambala refit un enduit de boue et la maison était bien faite. Sambala vit heureux dans sa maison. Sa femme fait un sarclage quotidien à côté de la maison pour que les animaux de la forêt ne puissent pas entrer dans la maison.

[Dessin]

L'EPINE

LA FISSURE

L'ARBRE

LES EPINES

LES FISSURES

LES ARBRES

2. GRAMMAIRE: Deuxième classe: mo-mi

Monjumbe commence avec mo- au singulier, il commence avec mi- au pluriel.

Monkaka commence avec mo- au singulier, il commence avec mi- au pluriel.

Mwete (-moete) commence avec mo- au singulier, il commence avec mi- au pluriel. Dans la deuxième classe, les noms qui ont la première syllabe en mo- au singulier, prennent mi- au pluriel.

3. DEVOIRS

1. Mettez au singulier:

les soldats	les bouches	les hommes	les misères	les vapeurs
les Blancs	les travaux	les doigts	les têtes	les bouteilles

2. Mettez au pluriel:

le prix	l'ami	le commandant	le chef	la loi
le sorcier	le Blanc	la religieuse	le vieil	le campement
le toit	le sauvage	l'ordre	l'homonyme	le père

3. Regroupez les noms de la première classe et ceux de la deuxième classe:

les esclaves	les sorciers	les radicaux	le commerce
les Blancs	les femmes	les campements	le tricot
les terres	les têtes	les hommes	l'enfant
les calculs	les soldats	les bouteilles	les témoins

4. Dites: a) A quelle classe appartient ce mot.

b) S'il est au singulier ou au pluriel:

les ruisseaux	l'étranger	les sorciers	la désobéissance
Dieu	le dos	la mère	les jours
les années	les prêtres	les esprits	les Blancs

5. Mettez au pluriel:

Le Noir et le Blanc
Le chef et le serviteur
Le commandant et le boy
Sainte Marie, Sainte homonyme de [?]
Le ruisseau et la rivière
L'ange et le saint
Le Bua et le Nzande.

6. Cherchez des noms de personnes et de choses qu'y se trouvent:

a) à l'école
b) à l'église
c) au village
d) à l'école

4. DICTEE:

Dieu est le créateur des ciels et de l'univers.

C'est lui qui fait apparaître les hommes sur terre; les poissons dans l'eau; les oiseaux, les nuages et le soleil dans les étendues du ciel.

Le soleil éclaire la terre.

Nous remercions le Dieu Créateur.

5. RECITATION: Un bon testament!

Le père est déjà mort

Il avait dit à ses enfants:

"Si vous voulez être grands

Plantez les légumes au jardin.

Et vous aurez beaucoup d'argent!"

Ils avaient obéi.

Ils avaient semé beaucoup de légumes
Ils les avaient ensuite vendus
et ils ont été très contents.

LEÇON V LA CHASSE

1. LECTURE: La chasse

Pendant la saison sèche, nous étions partis à la chasse. Nous avons encore nettoyé des champs pour l'année suivante. Qui veut aller à la pêche? Les villageois avaient répondu positivement à cet appel. Ils prirent la route du fleuve, s'embarquèrent dans la pirogue et descendirent le courant. Arrivés près des rapides, ils abandonnèrent leur pirogue et commencèrent à pêcher. Le soir, ils sont rentrés avec, dans leur pirogue, plein de poissons. Cependant certains villageois ne se sont pas allés au fleuve, ils aiment beaucoup la chasse dans la forêt. Ils prennent leurs lances et leurs filets. Ils marchent ka, ka, ka. Arrivés au milieu de la forêt, ils étalent leurs lianes. Chassant ensemble avec leurs chiens, ils pénètrent la forêt. L'un d'eux se pince le nez et essaie d'appeler comme une gazelle. Le chien cherche partout le gibier. Tout à coup une antilope surgit. Le chien la chasse du côté des lianes. Elle arrive là où se trouvent d'autres chasseurs.

[Dessin]

LA SORCELLERIE	LE FILET	LA PIROGUE
LES FUSILS	LES FILETS	LES PIROGUES

Ces derniers étaient restés près du filet, ils tirent sur l'animal avec leur fusil et leurs lances. Eux aussi, ils rentrent le soir. Ils sont très contents parce qu'ils ont capturé beaucoup d'animaux: des antilopes, des gazelles, des sangliers et d'autres animaux également.

2. GRAMMAIRE: La troisième classe bo-ma

Bondoki commence avec bo- au singulier et avec ma- au pluriel

Bodzanga commence avec bo- au singulier et avec ma- au pluriel

Bwatu commence avec bo- (bw-bo) au singulier et avec ma- au pluriel

A la troisième classe, les noms ont la première syllabe en bo- au singulier et prennent ma- au pluriel.

3. DEVOIRS

1. Mettez au pluriel:

la répartition	la chasse	l'ensemencement	le sorcier	les semences
la dictée	la pirogue	l'esclave	trompe	la promenade

2. Mettez au singulier

les voleurs	les cornes	les rieurs	les danses
les couvertures	les répartitions	les pirogues	les souffrances

3. Mettez au pluriel:

le prêtre	le coeur	la couverture	la pirogue	la bouteille
la soeur	la semence	la queue	le chrétien	la chasse
la jarre	la sorcellerie	le nombre	le Blanc	le tricot

4. Complétez en choisissant les noms:

Les noms à choisir: la femme, le prêtre, les parents, la fraternité, le déclin, les hommes
L'Etat a un grand.....

Astrid,.....de Léopold III est déjà morte à cause de l'accident

Jésus avait sauvé.....tous

Le.....aide ton âme

Aime tes

Conclure un pacte d'.....avec de bons enfants, c'est bon.

5. Dites à quelle classe appartiennent ces noms:

la promenade Philippe le monde les enfants

le retour le riche la fumée l'étranger

le pauvre l'année le filet le chef

les bouteilles la pirogue la sorcellerie les femmes

6. Soulignez une fois le nom de la première classe

deux fois le nom de la deuxième classe

trois fois le nom de la troisième classe

père le tout évêque la chasse les souffrances

créateur l'ami les dos les travaux les couvertures

l'engourdissement Dieu le ruisseau le devant les homonymes

les flammes la gorge la sorcellerie Marie Rose

7. Cherchez 5 noms de la première classe, 5 noms de la deuxième classe et 5 noms de la troisième classe.

4. LA DICTEE: La chasse

Les hommes vont chasser soit dans le fleuve soit dans la forêt. Dans la forêt, ils font feu sur l'animal avec un fusil ou avec des lance. Le filet attrape le gibier. Sur le fleuve, ils capturent des poissons. Certains se sont servis de pirogues jusqu'aux chutes.

5. CHANSON: La chasse

I. Allons frères, à la chasse, prends ton fusil et ta lance.

N'oublions pas le chien et le filet, n'oublions pas le chien et le filet.

II. Nous vous donnons, amis, un grand bonjour au milieu du village

Nous pourrions rentrer avec un léopard ou un lion

Nous pourrions rentrer avec un léopard ou un lion

III. Nous pourrions rentrer avec joie, car nous pourrions amener de la viande

Et par après nous aurons un dîner. Et par après nous aurons un dîner.

LEÇON VI

L'ÉGLISE

1. LECTURE: L'église.

L'église est le lieu où les prêtres célèbrent la Sainte Messe. C'est une très belle maison, elle a une longueur d'environ 60 m.

Il y a une très grande porte et il y a d'innombrables fenêtres.

Au faite de la maison, nous voyons la croix sur le toit.

Chaque jour, les chrétiens entrent dans cette maison pour adorer Dieu. Là, ils sont respectueux et ne font pas de bruits. Certains se confessent et certains reçoivent le corps du Seigneur.

Le dimanche, l'église est entièrement remplie des chrétiens. Après l'évangile, le prêtre donne les conseils de Dieu. Nous acceptons volontiers ces conseils, car Jésus-Christ avait donné aux prêtres la force de continuer son autorité ici sur terre. Après ce conseil, le prêtre fait le Saint Sacrifice de la Messe.

Pendant la consécration, tous les chrétiens tombent à genoux, ferment leurs mains pour honorer le Sauveur qui est déjà sur l'autel à cause de son amour envers les hommes. Prendre part à la Sainte Messe le dimanche est une obligation de l'Église.

[Dessin]

LA FENETRE	LA MAIN	L'OFFRANDE
LES FENETRES	LES MAINS	LES OFFRANDES

2. GRAMMAIRE: la quatrième classe: li-ma

Lininisa commence par li- au singulier et par ma- au pluriel

Likata commence par li- au singulier et par ma- au pluriel

Libonza commence par li- au singulier et par ma- au pluriel

A la quatrième classe, les noms ont à la première syllabe li- au singulier et prennent ma- au pluriel.

3. DEVOIRS:

1. Mettez au pluriel:

l'oreille	la corne	l'oignon	le jardin	le poil
le péché	l'aile l'oeuf	le champignon		le dîner
le maïs	l'herbe	le mouchoir	la main	la pensée

2. Mettez au singulier:

les leçons	les fusils	les pirogues	les débris	des briques
les bouches	les poils	les mères	les bouteilles	
les fenêtres	les cornes	les herbes	les légumes	
les boissons	les chutes	les tentations		

3. Complétez:

Mots à choisir: le matraque, les oreilles, les enfants, les cornes, la magie.

L'antilope a deux....

L'homme a deux....

Hélène a enfanté quatre...

Bavon a tué le boa avec sa ...

Les païens reçoivent la parole de Dieu par...

4. Répondez:

Combien de fenêtres y a-t-il dans ta salle de classe?

Dans la maison des Noirs, le toit est fixé par quoi?

Une pièce d'argent a combien de makuta?

Pourquoi les Noirs partent-ils pour la chasse?

Qu'est-ce que l'enseignant donne aux élèves qui parlent à l'école?

5. Cherchez quatre noms de la troisième classe et quatre noms de la quatrième classe.

6. Les noms ci-après appartiennent à quelle classe ?

légumes le péché la mort l'esclave la cartouche

la vapeur le chrétien la rivière l'oeil l'écolier

le soleil la trompe d'éléphant l'oreille la hotte la soeur

7. Groupez par classe les noms des hommes, des animaux et des choses.

l'œil nena le canard le prêtre chimpanzé

les herbes la bouteille l'oncle l'adolescent le crapaud

l'antilope lisanzu la sauterelle le débris de brique l'âné

4. DICTEE

Jésus est à l'église.

Chaque jour les prêtres offrent la sacrifice de la messe.
Le dimanche, nous donnons une petite offrande, soit un likuta ou centime.

5. LA CHANSON : Sainte Marie

Gloire à toi Marie! toi, la mère de Dieu, Gloire à toi eh!

Marie! toi, la mère de Dieu le Fils.

I

Sainte Marie, je veux que tu preserves mon cœur,
car il y a beaucoup de tentations ici sur terre
et surtout que le parcours est long.

Sainte Marie, aide-moi, aide-moi...

II

Moi, je suis aussi ton fils

Regarde-moi avec la paix

Moi ton fils, aussi

Aide-moi à monter dans la joie

III

Nous tous avec les Saints

Ensemble nous t'honorons!

Tous avec les saints

Nous t'aimons au ciel!...

LEÇON VII EN CLASSE

1. LECTURE: La parole de Martin

"Martin, pourquoi aimes-tu beaucoup l'école?"

Un jour, la mère de l'enfant lui avait demandé cela.

L'enfant répondit: "Eh! maman, je vois que tu ne connais pas bien notre école.

J'ai le désir d'être un enfant intelligent et cela n'est pas si difficile dans ce village.

Si nous entrons en classe, nous nous réjouissons beaucoup.

Nous ouvrons toutes les fenêtres. Les tables sont bien alignées et par terre il n'y pas de saleté.

Aux murs le maître fait placarder des belles images et les change chaque jour.

Le maître donne aussi de bonnes leçons. *Il ne sait pas réciter les prières.*

Chaque jour il fait un dessin au tableau noir.

Sans mentir, certaines leçons sont difficiles, mais nous les comprenons vite
grâce à l'explication de l'enseignant.

L'école nous rend un bon service, car nous faisons tous nos travaux pour le compte de Dieu.

[Dessin]

LE MUR

L'OMBRE

LE TABLEAU

LES MURS

LES OMBRES

LES TABLEAUX

2. GRAMMAIRE: La cinquième classe: e-bi

Efelo commence par e- au singulier et par bi- au pluriel

Elilingi commence par e- au singulier et par bi- au pluriel

Etanda commence par e- au singulier et par bi- au pluriel

A la cinquième classe, les noms ont à la première syllabe e- au singulier et prennent bi- au pluriel.

3. DEVOIRS:

1. Soulignez les noms de la 5è classe:

les ombres	la clé	homonymes	mouches	chaussures	la lance
	bouchon	plaine			
ligne	pays	la pirogue	chapeau	bouteilles	gourmand jarres
	les Arabes	le saint			
branches	soleil	lampe	le tabac	la mère	purgatoire
	visage	esclavage			

2. Mettez au pluriel

l'oreille	le pays	l'œuf	l'épine	l'engourdissement	le Blanc
Soldat	l'ange	l'homonyme		l'escalier	sortcellerie
	le lieu	la parole		virgule	l'enseignant l'aile

3. Cherchez 10 noms des choses que vous trouvez dans votre salle de classe.

4. Les noms ci-après, c'est quoi?

Papillon	Ernest	l'orage	avant	lampe
Evêque	chapeau	Marthe	sot	engourdissement

5. Rangez sur une ligne les noms de la 5^è classe et les autres sur une autre rangée:

Médecin	couvercle	mère	purgatoire	île flottant
Prêtre	joie	sœur	branches	hibou
Visage	petit frère	tueur	îles sauvages	

6. Où trouve-t-on?

l'île flottante sur...
 le couvercle sur...
 le cercueil au....
 les saints au....
 le Blanc en
 les mouches à....
 les oreilles au...
 le quai au...
 les écureuils au...
 la pirogue au...
 la source au...
 les roues au...

4. DICTEE: EN CLASSE

Je vois quatre grandes fenêtres en classe. La croix est entre l'image du chef de l'Etat et sa femme au mur avant. L'enseignant donne divers conseils. Un enfant est au tableau noir. Nous avons encore étudié aujourd'hui le catéchisme et les nombres. Tout à coup la dictée prend fin.

5. RECITATION: L'ENFANT PARESSEUX

Ngbo est un enfant paresseux. Il n'aime pas l'école
 Il dit: A bas! méchante classe, mauvais livres, mauvais enfants,
 Je n'aime aucune chose...
 Mais le Père l'a appelé, lui a tiré les oreilles
 Et dit: "Tu es paresseux, essaie un peu d'apprendre
 Et par après tu auras de la joie!"

LEÇON VIII

L'ANIMAL

1. LECTURE: Le village de Paul

Le village de Paul était situé très loin des autres villages. Il est traversé par l'eau auprès de la plaine. On y trouve d'innombrables animaux.

Il y a des animaux dans son village: poules, canards, chiens, chèvres et moutons.

Paul ne craint pas ces animaux. Il est un garçon vraiment brave.

Il leur a construit une étable pour les protéger pendant la nuit.

Un jour, de très grand matin, il voit un lion près de la porte de l'étable des animaux domestiques. Au milieu de la nuit, il se réveille de son sommeil pour surveiller courageusement sa maison. Il se lève sans crainte; il prend ses lances et sort.

Son fils Jean pleura d'effroi. Sans mentir, la sentinelle a capturé le lion.

Paul le perça d'une seule lance.

[Dessin]

LE LION	LE CHIEN	MAISON
LES LIONS	LES CHIENS	LES MAISONS

L'animal se fâcha et voulut se dégager pour prendre la fuite, mais c'était en vain. L'homme transperça l'animal de ses lances plusieurs fois jusqu'à ce que son corps soit couvert de plaies. Le lion tomba par terre et mourut. Alors Paul fut très content.

2. GRAMMAIRE: La classe n-m; m-m.

Nkosi commence par n- au singulier et aussi par n- au pluriel

Mbwa commence par m- au singulier et aussi m- pluriel

Ndako commence par n- au singulier et aussi par n- au pluriel

Nous remarquons au deuxième exemple la lettre qui suit directement m et b.

Dans la sixième classe, on trouve tous les noms qui ont à la première syllabe n- ou m- au singulier comme au pluriel.

On met m- devant les lettres p et b.

3. DEVOIRS:

1. Mettez au pluriel:

la parole	le cochon	le fusil	la craie
la soeur	la corne	l'homonyme	le village
méchant	la poule	le frère	le serpent

2. Complétez:

Les mots à choisir: termites, crocodile, poux, argent, impôt, l'animal, les cheveux.

Ne vas pas nager dans l'eau là où il y a beaucoup de...

Mpata signifie deux réalités, soit... soit l'animal...

Les Noirs mangent beaucoup de...

Paie..... à l'Etat

Coupe tes.... chaque mois pour que les ... ne s'y cachent pas ...

3. Cherchez 5 noms commençant par n et 5 noms commençant par m qui sont dans la 6^e classe.

4. Cherchez 10 noms d'animaux, qui sont dans la 6^e classe.

5. Cherchez la classe de ces noms.

les légumes	Joseph	les oiseaux	le froid	l'antilope
les pirogues	l'homonyme	les rêves	le concubin	Rose

6. Associez à ces trois noms:

..., ..., ... ce sont des animaux

..., ..., ... ce sont des noms chrétiens

..., ..., ... ce sont des objets du village

..., ..., ... se trouvent dans l'eau

..., ..., ... se trouvent à l'église.

7. Soulignez la première syllabe de tous les noms:

J'ai trouvé l'antilope sur la route.

Elle se couchait auprès de sa mère.

Elle entra dans les herbes.

Les hommes l'ont vu.

Ils avaient pris leurs lance, fusil et couteau.

Ils pénétrèrent dans la prairie, débroussèrent la forêt et attaquèrent l'animal.

D'abord ils avaient tiré sur l'enfant, qui mourut.

Les hommes s'étaient réjouis et avaient fini de manger toute la viande.

4. DICTEE: L'ANIMAL

Nous trouvons toutes sortes d'animaux au Congo.

Certains sont doux et d'autres féroces.

Le léopard, le lion et le crocodile mangent les hommes.

Le serpent mord les pieds des gens chaque jour.

Les hommes vont à la classe pour capturer des animaux.

J'aime les singes, les cochons de la forêt ou les buffles,

Certains tuent des oiseaux.

5. LA CHANSON: LE CHAT ANDATINO.

Le chaton: Je suis un petit chat en réalité, ma mère, un chaton.

Je suis tout blanc, je t'aime et je me réjouis.

La chatte: "Je te donne à manger, du lait d'animal

Mon petit, mange bien!

Deviens vite très gros

Le rat ne se moquera pas de toi!...."

LEÇON IX

LE CORPS

1. LECTURE: L'enfant malade.

Je connais un enfant qui est très malade au village.

Autrefois, c'était un élégant adolescent avec un corps sain, plein de graisse.

Actuellement, la toux l'assaille depuis longtemps. Son corps a fortement maigri.

Il bloqua son engourdissement, empêchant de bien respirer.

Un jour, du sang sortit de sa bouche. Il n'a plus faim. Cet enfant souffre de pneumonie.

On lui a dit d'aller au dispensaire. Mais il ne veut pas. Cette situation est très mauvaise pour lui. Là les médecins et les soeurs peuvent bien le traiter. Ils peuvent lui donner les médicaments pour se rétablir vite. Alors, au village tout le monde l'évite. Ils ont peur d'être contaminés de cette maladie.

Le malade ne fait que dormir dans sa maison. Son corps pue, sa peau devient pâle

et les sourcils ne tiennent qu'à cause de la saleté. Pourquoi ne pas aller au dispensaire?

Quelle folie! Cet enfant veut être baptisé, le catéchiste du prêtre commence à le visiter tous les jours. Prions pour ce malade, pour que Dieu aide au moins son âme, si son corps ne se rétablira plus.

[Dessin]

LE SOURCIL

CÔTE

LA PEAU

LES SOURCILS

LES CÔTES

LES PEAUX

2. GRAMMAIRE: La septième classe: lo-n ou lo-m

Lokiki (sourcil) commence par lo- au singulier et par n- au pluriel.

Lopanji (côte) commence par lo- au singulier et par m- au pluriel.

Lomposo (peau) commence par lo- au singulier et par m- au pluriel.

Remarque que m- est toujours devant p- ici.

Les noms de la septième classe ont la première syllabe en lo- au singulier et prennent n- ou m- (devant b ou p) au pluriel.

3. DEVOIRS:

1. Cherchez 4 noms de la septième classe et *faites-la sortir en route* .

2. Mettez au pluriel:

Les hommes du Congo ont la peau noire.

Au dispensaire, nous avons vu des malades de pneumonies.

La mère a des vases.

Le père a des lances.

As-tu enlevé les plumes de cet oiseau?

Nous écrivons avec des craies blanches sur des tableaux noirs.

3. Indiquez la classe des noms et mettez-les au pluriel:

Frères la maison le jeu de hasard les pirogues feuilles

la pluie le lieu Germain les chiens Louise

4. Soulignez les noms de la sixième classe:

l'âme la dette la chanson ans dizaine

la poule pièce de monnaie la chèvre les jeux de hasard

les peaux la pluie les chauves-souris la craie la plume le buffle

5. Mettez en ordre:

le côte le coeur les yeux les mains le salut

le ciel les bois la prière la joie la haine

4. DICTEE: LE CORPS

Tout homme est créé avec un corps et une âme. Dieu nous a créés.

Notre corps mourra, mais notre âme vivra pour l'éternité.

Mes enfants, épargnons notre âme en fuyant les péchés.

5. RECITATION: ECOUTE MAMAN!

Ecoute, maman, la petite leçon

Que nous venons d'étudier

A l'école de la mission.

Elle procure de la joie

Au ciel, l'homme, regarde

La sagesse est gardée là

Et ici, tout passe.

Le coeur est au milieu!

Nous marchons avec les pieds

Et nous travaillons avec les mains!

Mais ce n'est pas encore fini.

Ils n'ont pas encore vu une chose.

Qui donne la force au corps. Son nom: l'âme!

LEÇON X LE CORPS (Suite)

1. LECTURE: Germain

Germain est le premier enfant de notre classe.
Il est bon écolier et il est très intelligent.

[Dessin]

LE BRAS	LA JAMBE
LES BRAS	LES JAMBES

En classe, il étudie avec détermination; à l'extérieur il joue aussi bien.
Germain est très propre, il n'est pas sale. Le matin, il se lave le visage, les jambes et les bras.
Avant de manger, il verse un peu d'eau de la cruche et se lave les mains.
Il fait le signe de la croix et mange.
Après avoir mangé, il lave de nouveau ses mains et puis il s'en va.
Deux ou trois jours de chaque semaine, Germain va se baigner à la rivière.
Germain est propre, il n'est pas malade.
Faisons, tous, comme notre frère Germain.

2. GRAMMAIRE: la septième classe (suite)

Loboko (bras) commence par lo- au singulier et prend ma- au pluriel (maboko): les bras
Lokolo (jambe) commence par lo- au singulier et prend ma- au pluriel (makolo: les jambes)
Deux noms de la septième classe ont des différents pluriels.
Ces noms sont loboko (bras) et lokolo (jambe)

3. DEVOIRS

1. Mettez au singulier.

les plumes les faims les fusils les bras
les arbres les visages les homonymes les abeilles
les pirogues les jambes les prières les couvertures
les nouvelles les côtes les moutons les chapeaux

2. Cherchez cinq noms des parties du corps et faites-les sortir sur la piste.

3. Complétez.

Les mots à choisir: l'ongle, les sortes, les côtes, bois à chauffage, le ciel, le feu.
Pour protéger notre corps le soir, pendant la journée, nous cherchons pour faire du..
Les maladies de... pénètrent dans le corps des hommes par..
D'innombrables personnes sont mortes à cause de la maladie de..
La chique s'est introduite en bas de...de cet enfant.
Si quelqu'un est déjà mort, on inhume son corps, mais son âme va au... ou au purgatoire ou en enfer.

4. DICTÉE: LE CORPS

Le corps a quatre parties: la tête, le tronc, les jambes et les mains.
Sur la tête, nous voyons les cheveux, les yeux, le nez et les lèvres.
Les côtes et le coeur sont dans le tronc.
Avec les mains, nous pouvons prendre et désigner les choses,
avec les jambes, nous nous promenons partout.
Remercions Dieu à cause de ce grand don qu'est le corps.

LEÇON XI: LE MAGASIN

1. LECTURE: Au magasin

Si nous nous promenons sur dans les rues au village, nous trouvons souvent des magasins. Nous aimons le magasin parce que nous pouvons y acheter beaucoup de choses que notre coeur désire. Dans un grand village, le Blanc a un grand magasin et dans certains villages, il place des chefs du village. Il va les visiter avec son bateau. Qu'est-ce qu'on achète au magasin? Au magasin, nous pouvons acheter des chemises, des culottes, des essuie-mains, des tricots, du fil à coudre, des bougies, des couteaux et aussi, avec beaucoup d'argent, des machines comme le vélo ou la machine à coudre.

Le Blanc achète des arachides, du riz, des noix, de l'huile de palme des mains des Noirs. Il les envoie en Europe où l'on fabriquera certaines choses comme des savons. Les choses que nous achetons au magasin viennent pour la plupart de l'Europe ou du Japon. Achetons au magasin des produits qui durent longtemps.

[Dessin]

LE SAVON LA CHEMISE LE BATEAU
LES SAVONS LES CHEMISES LES BATEAUX

2. GRAMMAIRE: la huitième classe: -ba.

Saboni (savon) n'a pas de préfixe nominal au singulier, il prend ba- au pluriel (basaboni: les savons)

Semisi (chemise) n'a pas le préfixe nominal au singulier, il prend ba- au pluriel (basemisi: les chemises)

Masuwa (bateau) n'a pas de préfixe au singulier, il prend ba- au pluriel (bamasuwa: les bateaux)

Dans la huitième classe, les noms n'ont pas de premières syllabes au singulier, mais prennent seulement ba- au pluriel.

3. DEVOIRS:

1. Mettez au pluriel:

Souffrance	compresseur	le chien	le travail	boy
canne à sucre	prairie	l'orange	tomate	fleuve
sœur	brique	Dieu	couverture	table
blanc	jeu de hasard	cartouche	pourboire	verre

2. Mettez au singulier:

les croix	les chaises	les soldats	les grâces	les successeurs
les enfants	les femmes	les pêcheurs	les bougies	les esclaves
les sifflets	les gardiens	les écoliers	les sœurs	les célestes

3. Complétez:

L'année... douze
Pendant le Rosaire ... trois
En un franc... dix, vingt
En.... cinq francs
Dans la Sainte Trinité... trois.

4. Cherchez dix noms de la huitième classe.

5. Soulignez une fois les noms au singulier et soulignez deux fois les noms au pluriel.

Le magasin des Noirs, c'est le marché.

Chaque dimanche, beaucoup de femmes partent là pour vendre leurs produits: du manioc, des viandes, des bananes, de la farine de manioc, des tubercules, des ananas et

des poissons. Les hommes achètent les choses avec des pièces de cinquante centimes et certains achètent des produits avec l'argent si le prix est élevé. Des soldats sont là pour éviter des discussions.

6. Mettez dans une rangée les aliments et dans une autre rangée les autres noms.

le bateau	la soupe	petite monnaie	livre	les poissons
les mouches	le village	salade	canne à sucre	le tricot
la nourriture	les herbes	mousse	le chapeau	pot-de-vin
la viande	les soleil	poivre rouge	la tomate	l'oignon

4. DICTEE: Au magasin

Au magasin des Blancs, nous voyons beaucoup de choses qui sont venues d'Europe.

Des habits multicolores pour les hommes et les femmes.

Nous voyons le lieu d'achat ou le comptoir, lieu où l'on achète des produits.

Le lundi et le mardi, le Blanc achète des noix, de l'huile d'arachides ou du riz.

5. LA CHANSON: Le commerce

Nous voyons beaucoup de gens auprès du magasin.

Ils ven dent là des noix, des arachides ou de l'huile,

ils veulent beaucoup d'argent

II

Et par après, les hommes pénètrent

A l'intérieur du magasin

Ils cherchent et demandent

Ils choisissent et essayent

Ils aiment beaucoup de choses

III

Mais la mort intervient

Ils pourront quitter le magasin

Car Dieu payera

Leurs propres travaux

Qu'est-ce qu'ils auront comme fortune?

LEÇON XII

A L'ÉCOLE

1. LECTURE: L'école

Les écoliers qui veulent devenir des enfants intelligents doivent aller à l'école. Dans notre école, il y a beaucoup de salles de classes. Beaucoup d'enfants y dorment. Certains bons élèves ne s'absentent aucune fois. Mais certains paresseux viennent en retard. L'enseignant les blâme et les aide. Ensuite, ils sont contents s'ils peuvent rester avec courage pendant que les amis jouent au football ou quand ils rentrent au village. Je veux devenir un enfant modèle.

Que je ne sois pas ami du paresseux. J'apprends mon travail chaque jour, pour que l'enseignant se réjouisse de moi. Je dois aussi bien obtempérer à Dieu pour qu'il m'aime aussi et bénisse mes études.

[Photo]

2. GRAMMAIRE: Toutes les classes

molakisi (l'enseignant)	mo – ba	1ère classe
molangi (la bouteille)	mo – mi	2ème classe
bokaboli (le partage)	bo – ma	3ème classe
lininisa (la fenêtre)	li – ma	4ème classe
efelo (mur)	e - bi	5ème classe
ngonga (la cloche)	n - n	6ème classe
lokasa (la feuille)	lo – n	7ème classe

lomposo (la peau) lo – m 7ème classe
buku (le livre) --- - ba 8ème classe

3. DEVOIRS:

1. Dites les noms:

le ciel	la tombe	la journée	le numéro
la plaine	la réponse	la rêve	la craie
le bout	l'hostie	la vie	le poil

2. Indiquez la classe des noms qui sont au n. 1.

3. Donnez un nom pour:

Les cheveux de l'oiseau.
Le bout du doigt.
La mendicité chez Dieu.
L'animal qui nage dans l'eau.
La chose qu'on conserve bien.
La chose qu'on utilise pour la prière.
La chose qu'on utilise pour jouer.
La chose qu'on utilise pour mettre aux pieds.
La chose qu'on offre pour la sainte messe.
La chose qu'on paie.
La limite de l'eau.
La chose qu'on utilise pour la promenade.
La route sur le visage des sauvages.
La chose qu'on place sur la tête

4. Complétez:

Le médecin donne au patient...
L'arbre donne...
La poule pond...
Le chasseur tire...
L'enseignant enseigne. . .
Le diable tente...
Le boy travaille pour..
La fumée sort du...
Le couvercle bouche...
L'écolier reçoit...

5. Mettez le n°4 au pluriel.

6. Dites ce qu'est :

la chique	concubin(e)	ziripoto	le coton
la margarine	le soleil	l'introduction	la rive
l'escalier	le saint	le dimanche	la baptême
le dîner	l'obscurité	enterrer	le bateau

4. DICTEE: L'école.

Sur le territoire du Congo, il y a beaucoup d'écoles.

Certaines sont pour les garçons et d'autres pour les filles.

A l'école, on enseigne la Bonne Nouvelle, la religion, la lecture, les calculs, l'hygiène, le dessin, la géographie, l'écriture, le chant...

J'aime beaucoup l'école, car mon intelligence et mon cœur se développent.

5. CHANT: Vous venez, mes enfants...

I

Vous êtes venus, petits enfants,
vous êtes venus à l'école
faire le métier de l'intelligence
et de la sagesse –
pour une bonne croissance.
Dans vos coeurs vous êtes venus mes enfants!...

II

Vous êtes venus, petits enfants
Vous êtes venus à l'école
Chercher les nombres sur l'ardoise
Ou la sagesse!
Ecrire bien dans vos lettres!
Vous êtes venus, vous êtes venus, mes enfants!

LEÇON XIII LES DEUX FRÈRES

1. LECTURE: Le congé

Léon, aujourd'hui c'est congé, viens chez moi, pour faire une promenade.

- Où, Charles ?
- Là au village du chef distant de 5 km.
- As-tu un frère là-bas?
- En vérité, j'ai mon oncle là, il pourra nous aider en nous donnant de la bonne nourriture.
- Un instant, j'arrive...

[Photo]

Après un laps de temps, on les voit sur la route. Ils sont très contents.

Arrivés à la bifurcation, ils veulent passer, mais ce fut triste !

La véhicule du Blanc passait sur la route.

Il a cogné Léon et l'a renversé par terre. Il eut une grande plaie.

Son frère commença à pleurer. Les villageois vinrent vite voir.

Ils prirent Léon et l'amènèrent au dispensaire où il s'est vite rétabli.

Soyons vigilants sur la route pour éviter des accidents.

2. GRAMMAIRE: l'adjectif

1) Charles est homme géant.

2) Léon est un petit enfant.

3) Ils marchent sur une route droite.

Le mot 'géant' montre comment l'homme est.

Le mot 'petit' montre comment l'enfant est.

Le mot 'droite' montre comment la route est.

Nous voyons aussi que 'géant' et 'petit' prennent (ont) la même première syllabe.

Comme le nom 'homme' et 'enfant'; mais 'droit' ne change pas.

Géant, petit et droit sont des adjectifs.

L'adjectif montre comment le nom est.

Ils prennent à tout moment la même première syllabe que le nom qu'il qualifie.

3. DEVOIRS:

1. Soulignez les adjectifs.

Un bon fusil
Une mauvaise loi
Tous les hommes
Un petit chat
Un visage clair
Un homme clément
Un enfant intelligent
Un travail vain
Un village lointain
Un véritable mort.

2. Complétez:

....grand, ... haute, sale, paresseux, ... émoussé
Un couteau..... ne coupe pas bien
L'enseignant aide l'écopier.....
Un..... travail fatigue vite les gens.
Le sommet de la montagne est.....

3. Rattachez l'adjectif à un nom.

le cadeau....	le fusil...	l'enfant...
l'enfant....	la messe....	les fruits...
la planche.....	le médicament....	les oeufs...
la route...	la maison...	les légumes...

4. Cherchez deux noms qui conviennent aux adjectifs:

miséricorde ...	grand	droit	sale...	court....
crue ...	trois... clair	cinq	mauvais	

5. Mettez au pluriel.

L'enfant paresseux.
Un petit homme
Une route glissante
Un habit blanc
Un homme ivre
Un couteau fort
Une haute table
Un homme égoïste
Un certain écolier
Un bon chrétien

6. Complétez:

Un enfant malade est. . .
Jésus est homme ...
L'homme qui n'a peur de voir est un...
L'enfant qui ne craint pas est un ...
Les fruits verts sont...
Le coeur d'un enfant à peine baptisé est...

5. DICTEE: Armand et Sabine.

Armand est le grand frère de Sabine. Armand, un brave enfant, aide sa soeur en cours de route. Ils se promènent dans la mission, un petit village. Ils contemplent les hauts palmiers et les fleurs multicolores: blanches et rouges. A l'église certains chrétiens prient encore. Les deux enfants entrent à l'église pour faire la prière du soir.

4. CHANT: Ngbo et Sira

Allegretto

I

Les écoliers Ngbo et Sira
se dirigent vers la route,
ils reviennent de l'école.

II

Le prêtre a donné vacances
Il leur a dit
Au revoir, les enfants
Restez très bien!

III

Ils pourront faire de devoir
Ils pourront aider
Beaucoup de parents
Ils n'abandonneront pas la prière

IV

Ils retourneront à la Mission
Car ils aiment
Devenir vite
Des enfants intelligents du Congo

LEÇON XIV

LES OBJETS CLASSIQUES

1. LECTURE: Notre école.

Notre école n'est pas du tout une maison vide. Il y a beaucoup de choses à l'intérieur. Sur les murs, nous voyons toutes sortes d'images; certaines sont brillantes et grandes, d'autres sont étranges. Devant la classe, il y a une croix et un tableau noir où l'enseignant écrit beaucoup de choses. En plus de tout cela, nous voyons des chaises et des tables. Certaines choses restent dans des tiroirs. Dans ces pupitres, nous conservons les ardoises, les stylos et les cahiers. Souvent, pendant la journée, un enseignant appelle les élèves au tableau. Certains y récitent des prières, d'autres sont en train de bien écrire avec la craie. Quand on sonne la cloche, la classe est terminée. Nous prions ensemble. Un enfant efface le tableau avec un chiffon et puis nous rentrons au village. Eh mes frères! la classe est une bonne maison. Nous l'aimons et nous devons aller chaque jour en classe.

[Dessin]

2. GRAMMAIRE: Verbe "Etre"

Au temps présent:

Maintenant je suis avec (j'ai) un livre
Maintenant tu es avec (tu as) un livre
Maintenant il est avec (il a) un livre
Maintenant nous sommes avec (nous avons) un livre
Maintenant vous êtes avec (vous avez) un livre
Maintenant ils sont avec (ils ont) un livre

3. DEVOIRS:

1. Conjuguez:

- a) Etre avec (avoir) trois livres
- b) Etre en classe

2. Complétez par le verbe "Etre"

L'enseignant.... intelligent
...(nous) en train d'étudier le lingala
...(je) le premier dans la classe
Les écoliers de la troisième année... au jardin.
Martin..... un bon écolier.

3. Mettez au pluriel

J'ai un stylo
Ruffin (et Yvonne) est dans la classe des soeurs
Mon enfant, tu es paresseux, c'est très mauvais!
Dieu (et les saints) est au ciel.
Le saint est très heureux
L'enfant est au tableau noir.
Je suis avec (j'ai) un cahier.

4. Mettez au singulier.

Les sauvages ne sont pas à l'école.
Les Pères sont des prêtres.
Vous avez un nouveau stylo.
Nous sommes les écoliers de l'école des frères.
Les enseignants sont les chefs de leurs écoliers dans la classe.

5. Conjuguez.

- a) Etre un bon écolier.
- b) Etre avec (avoir) beaucoup de choses.

4. DICTEE

Je suis en deuxième année.
Mon enseignant est très bon.
Nous sommes en train d'étudier beaucoup.
Au tableau noir, un écolier écrit la dictée.

5. RECITATION: Mon livre!

J'ai un petit livre
Mais je l'aime beaucoup!
Oh mon livre, en classe
Toute la journée, je pourrai étudier,
Lire des lettres
Le livre est une source
La source de l'intelligence!
Alors je pourrai bien le conserver,
Mon livre, mon petit livre!

LEÇON XVI [=XV]

SUR L'EAU

1. LECTURE: La rivière Uele.

Dans notre village passe une grande rivière son nom est Uele.
L'Uele est un petit cours d'eau violent. Il coule vite.
Les pirogues la traverse, elles sont comme le bateau du Blanc qui marche sur l'eau.
Les chutes empêchent les bateaux des Blancs de naviguer sur l'Uele.

L'Uele est plein de poissons. Les pêcheurs les capturent, certains pèsent plus de quatre kilos.

[Dessin]

Beaucoup de crocodiles habitent aussi l'Uele. C'est un grand danger pour les gens qui se lavent dans la rivière. Nous avons maintes fois entendu que des crocodiles ont attrapé les gens qui ont voulu remonter le courant de l'Uele très tôt matin. N'est-ce pas malheureux?
Toutes les rivières ne sont pas grandes comme l'Uele.
Certaines sont petites. Il y a des ruisseaux dans tous les villages.
Un petit cours d'eau sort de la source, se dirige ainsi vers la rivière.
Plusieurs rivières se réunissent et forment un fleuve.

2. GRAMMAIRE: Le verbe "Etre"

Au temps présent: à la troisième personne

1ère classe singulier : Le pêcheur est dans l'eau

pluriel: Les pêcheurs sont dans l'eau

2ème classe singulier : Le ruisseau est au village

pluriel : Les ruisseaux sont au village

3ème classe singulier : La pirogue est sur la rive

pluriel : Les pirogues sont sur la rive

4ème classe singulier : Le rocher est dans la rivière

pluriel : Les rochers sont dans la rivière

5ème classe singulier : Le fleuve est un grand cours d'eau

pluriel : Les fleuves sont de grands cours d'eau

6ème classe singulier : La poupe est le derrière de la pirogue

La pagaie est dans la pirogue

pluriel : Les poupes sont derrière de la pirogue

Les pagaies sont dans la pirogue

7ème classe singulier : L'huître est dans l'eau

pluriel : Les huîtres sont dans l'eau

8ème classe singulier : L'hippopotame est dans le fleuve

pluriel : Les hippopotames sont dans le fleuve

A la 3è personne, le verbe prend la même forme à la première syllabe comme son sujet.

Mais a) A la 6è classe E est au singulier et I au pluriel

b) A la 7è classe LO est au singulier et I est au pluriel

c) A la 8è classe E est au singulier et BA est au pluriel

3. DEVOIRS:

1. Associez le verbe à son sujet:

La table... haute

L'esclavage... mauvais

Le riz ... une nourriture

Les chrétiens. . . avec le chapelet

Les murs... dans la maison

La gourmandise... pas bonne

L'amende... dans le fruit.

Le crucifix... en classe.

2. Complétez:

Le magasin... grand... est au village.

Les rochers... hauts ... sont dans l'eau.
Pierre et Rose... des écoliers de la mission.
La culotte...avec...bien ga...deux.
Le Noir...au service de l'Etat.
Les branches...dans la forêt.

3. Mettez au singulier les pointillés au pluriel
et au pluriel les pointillés qui sont au singulier au devoir n°2.

4. Mettez au singulier:

Les hommes sont sur le fleuve
Les épées sont aux mains des soldats.
Les parents m'ont donné des cannes à sucre.
Les légumes sont dans notre jardin.
Les plumes d'oiseaux sont brillantes.
Aux murs nous voyons des briques.

5. Dites quels sont ces noms?

l'oiseau l'homonyme couvertures les clous
jouer crapaud pirogues l'âme

4. DICTEE: Sur le fleuve

Nous étions en promenade sur le fleuve.

Nous avons vu des gens en train de pêcher.

Dans la rivière, il y a des rochers et l'eau coule avec force.

Il y a des dangers dans l'eau parce que les crocodiles y sont et mangent les hommes.

Les bateaux des Européens ne naviguent pas sur tous les fleuves.

Nous avons vu leur bateau à Aketi.

5. CHANT: Dans la pirogue.

Nous sommes joyeux, nous nous promenons dans une pirogue

Nous ramons ensemble, nous nous amusons beaucoup

II

Nous fuyons les rochers

Nous ramons avec la perche

Pour arriver au village

Nous dirons bonjour aux gens

III

Nous entonnons des chansons

Nous nous réjouissons de l'étendue d'eau

Nous ne nous reposons pas

Nous voulons nous promener

LEÇON XVI

LES TRAVAUX

1. LECTURE: Les travaux

Il y a beaucoup de sortes de travaux. Nous pouvons les réaliser avec les mains ou par l'intelligence. Les charpentiers, les forgerons, les pêcheurs, les maçons travaillent avec leurs mains. Les écoliers et les enseignants travaillent avec leur intelligence.

[Dessin]

Mais il convient que tout le monde travaille. Dieu dit à Adam: "Tu travailleras à la sueur de ton front jusqu'à ta mort". Alors, celui qui ne travaille pas est un enfant paresseux.

Cette période n'est pas celle de la lecture. Vraiment! La gymnastique développe la force du corps comme la prière développe la force de l'âme.

5. RECITATION: J'aime la gymnastique.

J'aime la gymnastique

Je veux travailler

Par les bras

Par les jambes

Par la tête et le tronc

Je veux travailler

Je veux marcher

Droit sur une ligne

Avec joie

Avec élégance

Pour marcher

La tête en haut.

LEÇON XVII

LES FETES

1. LECTURE: Saint Aloïs

- Aloïs, hier c'était la fête de ton saint homonyme.

- Vraiment! Tiens! J'ai oublié.

Mais comment as-tu su que c'était la fête de mon saint homonyme?

- Ce n'est un grand problème. Je l'ai vu sur le calendrier des fêtes de l'église et puis l'enseignant a donné les prières de Saint Aloïs. C'était un très beau jeune garçon.

Il n'avait pas commis un péché mortel pendant toute sa vie.

A une certaine époque, une grande maladie sévit à Rome. Les hommes mouraient en grand nombre. Aloïs était parti pour prier pour les malades, mais la maladie l'atteignit lui aussi. Il mourut après un court moment. Le Pape de Rome le nomma le grand gardien de tous les écoliers. Prions Saint Aloïs dans les périodes de la tentation, pour qu'il nous aide à rester toujours sans péché.

2. GRAMMAIRE: verbe "Etre"

Au temps passé.

La fête passée, moi, j'étais à la Sainte Messe

La fête passée, toi, tu étais à la Sainte Messe

La fête passée, lui, il était à la Sainte Messe

La fête passée, nous, nous étions à la Sainte Messe

La fête passée, vous, vous étiez à la Sainte Messe

La fête passée, eux, ils étaient à la Sainte Messe

3. DEVOIRS:

1. Mettez au temps passé.

Je suis en classe

Vous êtes à l'église.

Ils sont de bons écoliers.

Tu es un enfant de la deuxième année.

Nous prions le Coeur Saint de Jésus.

Il a un livre.

2. Complétez:

Sainte Agnès ...était une jeune femme, elle mourut martyr

La pirogue...était sur le fleuve Uele.

Les écoliers...étaient en train de prier hier soir.

Saint Joseph...était charpentier.

Le martyr...est un chrétien qui a donné son sang pour Dieu.

Néron, César de Rome,...était un grand persécuteur.

Qu'est-ce que vous faites le dimanche?

Le dimanche nous ne faisons rien parce que...chrétien.

3. Quels sont les noms ci-après?

Bateau	homonyme	silhouette	pluie
sucre	table	chaise	gernier

4. Complétez:

La perdrix...était dans la forêt

Les cornes(???)...sont dans le bateau du Blanc

Astrid...était la femme du Roi Léopold III

Les sauvages que nous avons vus ce matin...avaient des tatouages.

Jésus-Christ...est sur tes mains.

Le pêcheur qui est mort hier...était avec(avait ?) quatre pirogues.

L'éléphant que nous avons tiré hier... avait de grandes ivoires.

4. DICTEE: Les fêtes

Les grandes fêtes de Jésus sont: la naissance ou la Noël, Pâques ou l'arrestation de Jésus et l'ascension de Jésus.

La grande fête de Sainte Marie est le 15 août.

L'église célèbre la fête de la Toussaint le premier novembre.

Le deux de ce mois, nous nous souvenons des âmes du purgatoire.

5. RECITATION: La fête

Dieu a voulu que

Si nous avons travaillé

Une semaine entière

Nous nous reposons une journée.

Nous devons aller à l'église

Suivre la Sainte Messe

Pour la célébrer, n'oublions pas

Soyons très joyeux!

LEÇON XVIII

LES MARTYRS DE L'UGANDA

1. LECTURE: La morts des martyrs

En Ouganda, les chrétiens n'étaient pas encore nombreux. Mais la foi s'accrut très vite. Le roi Mwanga était païen. Il avait défendu à ses hommes de s'approcher de la prédication des prêtres. Il avait beaucoup de serviteurs; certains étaient des chrétiens qui ne voulaient pas renoncer à la foi chrétienne. Mwanga était très fâché, il eut soif du sang. Il les jeta en prison. Luanga Charles, leur chef, n'avait pas cessé de reconforter ses hommes.

[Dessin]

Un jour, pendant la fête de l'Ascension de Jésus, le chef proposa de les tuer tous. Et il fit cela à coup sûr. On avait fait sortir les détenus, chaînes au cou, aux bras et au dos. Les martyrs se réjouirent et dirent: "Dieu nous a bien protégés, que Dieu est bon?" Senkole, le chef des bourreaux, prit Luanga et dit: "Je vais te tuer moi-même". Charles cria à ses frères: « Au revoir. Dans une heure, nous nous retrouverons au ciel." Les autres avaient répondu: "Ce n'est pas un mensonge! Nous serons tous chez Dieu!..." A ce moment, on mit tous les martyrs sur des bûchers et on alluma le feu. Un païen se moqua d'eux: "Allons voir si votre Dieu viendra vous libérer". Bruno répondit: "C'est facile de brûler nos corps, mais vous ne pouvez brûler nos âmes! Elles iront au Paradis". Ensuite, Senkole le mit de côté. Il brûla son corps à petits feux. Senkole lui dit: "Prie bien pour que ton Dieu te libère". Charles dit: "C'est insensé! Tu ne sais pas ce que tu dis! Ce feu est comme l'eau froide sur mes pieds, mais sache que ce Dieu que tu blasphèmes maintenant, te fera souffrir à la longue." Peu de temps après, Luanga mourrait.

2. GRAMMAIRE: Les autres verbes.

Au temps passé

moi je n'ai pas encore vu l'Ouganda

toi tu n'as pas encore vu l'Ouganda

lui il n'a pas encore vu l'Ouganda

nous nous n'avons pas encore vu l'Ouganda

vous vous n'avez pas encore vu l'Ouganda

eux ils n'ont pas encore vu l'Ouganda

3. DEVOIRS:

1. Mettez au pluriel:

Je suis un enfant chrétien; auparavant j'étais païen. Martin était aussi un chrétien.

En Ouganda, le chef jeta Martin sur le feu. Le diable a tenté Luanga, mais ce fut en vain.

La tentation nous séduit aussi. La force de Dieu repousse celle du diable.

2. Complétez:

Mots à choisir: le lion, le frère, la vache, les écureuils, l'enseignant.

Pierre avait joué avec son...

... n'avait pas encore donné du lait.

... avait attrapé une gazelle dans la prairie.

... apprend-nous $2 + 2 = 4$

Dans la savane nous voyons beaucoup d'...

3. Mettez au singulier:

Nous avons travaillé ensemble avec les frères venus au village,.

Le lion est un animal gentil.

Les soldats ont fortement lutté durant la campagne de Tabora.

Nous avons chanté une chanson des martyrs de l'Ouganda.

4. Répondez:

Qui est le bienheureux Charles Luanga.

Qu'est-ce qu'un martyr?

Pourquoi honorons-nous les martyrs?

Dieu les aime-t-il?

5. Soulignez une fois les verbes au temps passé et deux fois les verbes au temps présent.

J'ai un livre.
Nous étions partis à l'église.
Nous avons mangé de la farine de manioc.
Ce sont des chrétiens.
Le léopard est un méchant animal, il mange les hommes.
Joseph avait payé l'impôt de l'Etat.

4. DICTEE: Les martyrs au feu.

Vous avez vu des martyrs sur le bûcher en disant: "C'est maintenant que nous allons voir Dieu! Ensuite ils fixent chaque chrétien sur un poteau. Une forte liane lie leurs jambes et leurs bras. Les hommes méchants les jettent dans le feu. Quelle douleur!
Un martyr, du nom de Bruno, dit ceci avant de mourir: "Vous pouvez brûler nos corps, pas nos âmes! Nous irons au ciel! »
Prions beaucoup les martyrs de l'Ouganda pour qu'ils nous aident.

6. RECITATION: A Ouganda

Auparavant en Ouganda
Le roi était méchant
Les enfants chrétiens et Luanga n'ont pas eu peur.
Le roi était très fâché à cause des chrétiens
Ils ont honoré Dieu et Dieu leur a donné la force
Luanga et ses frères sont morts au feu
Mais tout à coup aux yeux de Dieu leur gloire a commencé
Luanga, sur le sol du Congo, il y a beaucoup de païens
Prie pour eux au ciel, ils seront sauvés à cause de toi.

LEÇON XIX LE CIEL

1. LECTURE: Le ciel

Quand tous les hommes seront morts sur cette terre, ce sera la période du jugement final. Jésus refuse les pécheurs et ouvre pour eux l'enfer qui sera leur vie éternelle. Après, il voit les saints et dit: "Venez mes chers, entrez au ciel pour la vie éternelle...". Et accompagnés d'une lumière éclatante, tous entrent dans une grande joie au ciel. L'ange gardien nous conduit chez Jésus, chez la Sainte Marie et chez d'autres saints. Concluons un véritable pacte d'amitié avec eux avec un grand honneur.

[Dessin]

Dieu nous embrasse tous. Il dit: "Voici mon habitation, tout est pour vous, car vous êtes mes enfants pour la vie éternelle". Après cela, nous retrouvons nos frères, nos parents, frères, soeurs, des prêtres, des évêques, des papes de Rome, tous se promènent heureux au ciel. Ils se reposent en paix, ils se réjouissent sans cesse et pour de bon. Observons bien les lois de Dieu ici sur terre pour qu'un jour nous puissions entrer au ciel pour la vie éternelle.

2. GRAMMAIRE: Le verbe "Etre"

Au futur

Le soir moi je serai à l'église

Le soir toi tu seras à l'église
Le soir lui il sera à l'église
Le soir nous nous serons à l'église
Le soir vous vous serez à l'église
Le soir eux ils seront à l'église

3. DEVOIRS:

1. Dites si les verbes sont au présent ou à futur.

Dieu est au ciel.

Les saints ont fortement lutté ici sur terre et ils sont maintenant joyeux au ciel auprès de Dieu.

Si les chrétiens marchent dans la bonne voie du ciel, ils seront un jour aussi au ciel.

Fais le bien et tu seras l'enfant chéri de Dieu.

2. Mettez au futur:

J'étais au village ce matin.

Marcelline avait sept makuta.

Les pirogues étaient sur le fleuve Uele.

Nous avons deux fusils au village.

Mon roi était malade au lit.

3. Conjuguez le verbe "Etre avec (avoir) une horloge" au présent, au passé et au futur.

4. Répondez:

Es-tu sur la croix?

Les parents sont-ils présents à la maison?

Combien y a-t-il de chaises dans ta classe?

Combien de fenêtres y a-t-il à l'église?

Où est-ce que le léopard vit?

5. Complétez par le temps passé:

Les soldats - travailler - la guerre

La Sainte Marie et Saint Joseph - être - auparavant à Nazareth,
mais ils sont maintenant au ciel.

L'eau - remplir - la pirogue.

La mère - piler - le maïs dans le mortier.

Tous les hommes - venir - d'Adam et Eve.

6. Mettez au présent et au futur:

Fermer la bouche en classe

Obéir au commandement de Dieu.

4. DICTEE: Les prières au chef.

Le chef rencontra le gardien de mouton et lui demanda:

"Mon enfant, combien auras-tu comme salaire pour ton travail? »

L'enfant répondit: "Moi!... j'aurai autant d'argent que vous, mon chef."

« C'est vrai ? » et le chef rit.

"C'est cela, dit l'enfant, moi, je conduirai mes moutons;

toi, tu règneras sur les hommes et ensemble nous irons au ciel ou en enfer".

Le chef répondit: "Comment, c'est du mensonge! mon enfant".

Alors il a donné un petit surplus d'argent à l'enfant.

5. RECITATION: Le malade

Au village de Ruffin

Un ancien était mourant

Il était baptisé
Il est donc chrétien.
Ruffin lui demanda: "N'as-tu pas peur?"
L'homme dit: "Pourquoi avoir peur?"
J'irai joyeux au ciel pour la vie éternelle.

LEÇON XX LA PROMENADE

1. LECTURE: La promenade
Mes frères, j'ai entendu ce que l'enseignant a dit : demain ce sera un congé.
Pourrions-nous faire une promenade? Charles et moi, nous irons au village de mon père.

[Photo]

Ma mère a fait un paquet de nourriture pour nous tous.
Ensuite, nous irons pêcher. Maintenant c'est la période des eaux basses, les poissons sont nombreux et l'eau diminue vite. Rentrons le soir et soyons à la mission pour la prière du soir.
N'est-ce pas bon? C'est très bien!
Mais le lendemain, la pluie tomba et les écoliers se réjouissent beaucoup dans un premier temps. Mais après ils furent tristes. Pensons seulement pour aujourd'hui, mais ne pensons pas pour ce qui arrivera demain, car nous ne savons pas si l'avenir sera bon comme nous l'avons pensé.

2. GRAMMAIRE : Les autres verbes.
Samedi, je marcherai sur la route de la forêt
Samedi tu marcheras sur la route de la forêt
Samedi il marchera sur la route de la forêt
Samedi nous marcherons sur la route de la forêt
Samedi vous marcherez sur la route de la forêt
Samedi ils marcheront sur la route de la forêt

3. DEVOIRS:

1. Mettez au futur:

Je me rappelle avec joie la bonne promenade d'hier
Cet enfant regarde de tous côtés.
Le fonctionnaire de l'Etat avait saisi sa lettre.
Nous changeons les feuilles de papier du livre.
Il ne rêve pas.
Je chante en classe et en cours de route.

2. Conjuguez au temps futur:

Avoir la permission de se promener
Acheter un habit blanc.
Sauver son ami.

3. Mettez au singulier:

Les enfants intelligents épargnent leurs makuta.
Les yeux d'un petit chrétien brillent de la pureté de son âme.
Les coeurs de petits enfants sont comme des habits blancs.
Les pirogues marcheront demain sur l'eau.

Le mois prochain les chrétiens irons avec joie à la grande fête.

4. Conjuguez:

a) au temps présent

b) au temps passé

c) au temps futur

Amener du bois à la maison.

5. Conjuguez au temps présent:

Arroser les plantes.

Eviter des obstacles.

Entonner une chanson.

S'apprêter avec joie pour la fête.

6. Conjuguez au temps passé.

Elever les livres.

Accroître la force du coeur.

Regarder l'oiseau.

Confesser ses péchés.

7. Conjuguez au temps futur.

Prier le soir.

Attendre l'ami.

Transporter le frère.

Descendre de la montagne.

4. DICTEE: Le chevreau.

Le chevreau se trouvait auprès de sa mère. Mais il voulait fuir au loin.

Sa mère le blâma en disant: "Mon petit, ne quitte pas ta mère pour que tu ne rencontres pas d'obstacle." Mais en vain. Le petit a fini par fuir. Il marcha, il marcha ka ka ka par-dessus des rochers. Pitié! il tombe. En pleurant, il rentre auprès de sa mère. Sa peau est couvert de sang. Mes enfants, obéissez bien, de peur que vous tombiez dans le péché.

5. CHANT: La promenade.

Din.din.din. Nous nous réunissons. Nous jouons le lizanzu.

Nous nous couvrons sérieusement. Din. din. din. . .

Nous nous réunissons

II

Din, din, din... nous marchons

Nous irons en rang

Nous nous séparons à la rive

Din, din, din, din, din... nous marchons.

III

Din, din, din,.. nous ne nous fatiguons pas

Tous nous chantons.

Nous nous réjouissons ensemble.

Din, din, din, din, din, ... nous ne nous fatiguons pas!

LEÇON XXI

NOEL

1. LECTURE: Noël

A ce moment, l'empereur romain était aussi le roi des Juifs.

Tibère, cet empereur, plein d'orgueil, voulut vraiment savoir le nombre de gens qui étaient dans son empire. Il envoya la lettre partout, il demanda ceci: "Que tout le monde aille se faire recenser dans son chef-lieu".

A Nazareth, vivaient Joseph et sa femme Marie. Ils avaient immédiatement obtempéré à l'ordre de l'empereur. Ils firent route. Arrivés à Bethlehem, ils cherchèrent un lieu pour dormir, mais ils n'en trouvèrent pas. On alla chez les bergers dans une étable.

A minuit, Sainte Marie y donna naissance à Jésus, le Dieu véritable, le Sauveur de l'humanité. Tout à coup, l'ange apprit cette nouvelle aux gardiens des moutons qui étaient aux alentours et qui gardaient leurs moutons. Ensuite, beaucoup d'anges entonnèrent cette belle chanson disant: "Gloire à Dieu au ciel et sur la terre, paix aux hommes de bonne volonté." Les bergers s'étonnèrent grandement. Ils partirent vite honorer Jésus. Les chrétiens commémorent avec allégresse cet événement le 25 décembre.

[Dessin]

2. GRAMMAIRE: Le sujet.

- 1) La nuit vint.
- 2) Sainte Marie donna naissance à Jésus.
- 3) Les bergers surveillaient leurs moutons.

- 1) Qu'est-ce qui vint? LA NUIT
- 2) Qui est-ce qui donna naissance? SAINTE MARIE
- 3) Qui est-ce qui surveillaient? LES BERGERS

La nuit est le sujet de "vint"

Sainte Marie est le sujet de "donna naissance"

Les bergers est le sujet de "surveillaient"

Pour trouver le sujet du verbe, on pose la question:
qui est-ce qui? ou qu'est-ce qui? devant le verbe.

3. DEVOIRS:

1. Soulignez les sujets.

Les vaches sont des animaux.

Sainte Marie et Saint Joseph avaient cherché une maison pour dormir.

Les hommes ne les avaient pas accueillis parce qu'ils étaient des pauvres.

Jésus est descendu ici sur terre par amour pour les hommes.

Les moutons sont surveillés par les bergers.

Dieu a envoyé les anges ici sur terre.

Hérode craignit la venue de Jésus.

2. Complétez le vide du sujet.

... est le fils de Dieu.

... chantaient aux yeux des gardiens.

... avaient offert Jésus au temple.

... nous a pris les prières de Jésus.

... le lieu où Jésus est né.

3. Proposez des questions pour avoir des sujets.

Le chien, le mouton, les chèvres sont tous des animaux domestiques.

Sainte Marie est la mère de Dieu et notre mère.

Saint Joseph est le père adoptif de Jésus.

Les mages étaient venus honorer l'enfant Jésus.

A Bethlehem, il y avait beaucoup de maisons.

Les Juifs n'ont pas aidé la mère de Dieu.
Cette situation est très honteuse pour eux.

4. Soulignez les sujets dans le chant.

5. Ecrivez dans les vides les sujets ci-après:

la nourriture	petit enfant	la maman	la viande
la lance	le lion	le palmier	la plantation
l'oiseau	le cheval	la pirogue	la soeur

5. DICTEE: La naissance de Jésus.

Noël est la grande fête des chrétiens.

Ce jour-là, ils commémorent dans leur coeur de la naissance de Jésus.

Partout au monde, les chrétiens se réjouissent.

Le jour de Noël, les prêtres célèbrent trois Saintes Messes.

Ils célèbrent une Sainte Messe pendant la nuit.

Ce jour-là, d'innombrables chrétiens partent recevoir le corps du Seigneur.

En vérité, Noël est une belle fête.

6. CHANT: Noël

I

Enfant Jesus,
tu es venu sur terre pour nous,
nous te glorifions.

Nous allons vite nous tous
avec amour nous agenouiller.

II

Au monde
Aucune personne
N'a attendu
Le grand chef

III

Avec Marie
Et avec Joseph.
vraiment, mes enfants
Nous pourrons consoler Jésus!